

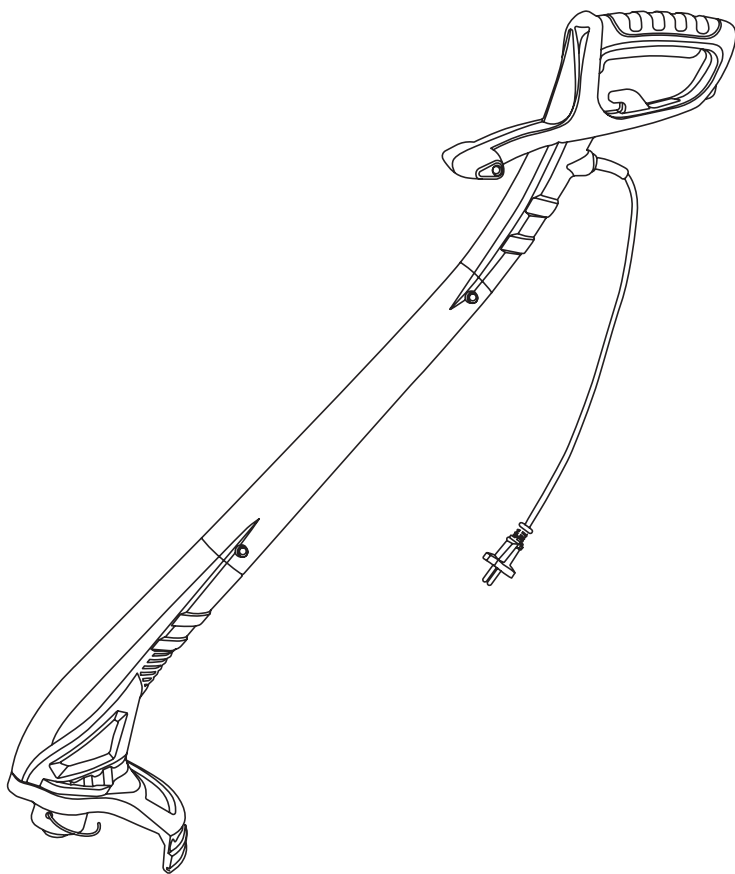
**Citiți cu atenție acest manual
înainte de utilizare!**

Manualul proprietarului



Trimmer electric pentru gazon

KS GT-250





Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor **Könnner & Söhnen®**. Acest manual conține o scurtă descriere a procedurilor pentru siguranță, utilizare și depanare. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina de internet a producătorului, în secțiunea de asistență: konner-sohnen.com/pages/instructions

De asemenea, din secțiunea de asistență puteți să descărcați manualului, scanând codul QR, sau pe pagina de internet a importatorului oficial de produse **Könnner & Söhnen®**: www.konner-sohnen.ro



Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare!

Producătorul își rezervă dreptul să modifice generatoarele, fără ca aceste modificări să fie reflectate în acest manual. Imaginile și fotografiile produsului pot să difere de aspectul real. La sfârșitul manualului veți găsi informații de contact pe care le puteți folosi dacă apar probleme.

Toate datele prezentate în acest manual de utilizare sunt cele mai recente date disponibile la data publicării. Lista actuală de centre de service este disponibilă pe pagina de internet a importatorului oficial: www.konner-sohnen.ro



ATENȚIE-PERICOL!



Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate duce la vătămări grave operatorului sau ale unor terți.



IMPORTANT!



Informații utile pentru operarea echipamentului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1



AVERTISMENT!



Citiți toate instrucțiunile — nerespectarea instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. Termenul „sculă electrică” menționat în toate avertismentele de mai jos se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu).

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

1) ZONA DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Scurgerile de scânteie de la sculele electrice pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copiii și persoanele aflate în apropiere la distanță în timpul utilizării unei scule electrice. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul asupra sculei.

2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Fișele sculelor electrice trebuie să se potrivească perfect cu prizele. Nu modificați în niciun fel fișa. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice prevăzute cu împământare. Fișele nemodificate și prizele compatibile reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare sau frigider. Riscul de electrocutare crește dacă corpul este împământat.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la condiții umede. Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.

d) Nu abuzați de cablu. Nu folosiți cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălțate cresc riscul de electrocutare.

e) Atunci când utilizați o sculă electrică în exterior, folosiți un cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber. Utilizarea unui cablu corespunzător pentru exterior reduce riscul de electrocutare.

3) SIGURANȚĂ PERSONALĂ

a) Fiți atenți. Urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț când utilizați o sculă electrică. Nu folosiți scula atunci când sunteți oboseți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție poate duce la răniri grave.

b) Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de siguranță, cum ar fi masca antipraf, încălțăminte antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, utilizate corespunzător, reduc riscul de rănire.

c) Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de conectare. Transportarea sculei electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea acesteia la rețea când este pornită poate provoca accidente.

d) Îndepărtați cheia de reglare sau cheia fixă înainte de pornirea sculei electrice. O cheie lăsată pe o parte rotativă poate provoca răniri personale.

e) Nu vă întindeți excesiv. Mențineți o poziție stabilă și echilibrată în permanență. Acest lucru oferă un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.

f) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile rotative.

4) UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SCULELOR ELECTRICE

a) Nu forțați scula. Folosiți scula electrică potrivită pentru aplicația dorită. Sculele corecte vor face treaba mai bine și mai sigur, la capacitatea pentru care au fost proiectate.

b) Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește sau nu o oprește. O sculă care nu poate fi controlată prin întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.

c) Deconectați scula de la sursa de alimentare înainte de a face reglaje, a schimba accesoriile sau a o depozita. Astfel de măsuri preventive reduc riscul pornirii accidentale.

d) Depozitați sculele electrice neutilizate departe de copii și nu permiteți persoanelor neexperimentate sau care nu cunosc aceste instrucțiuni să le folosească. Sculele sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

e) Întrețineți sculele electrice. Verificați dacă există piese alinate incorect, blocări, deteriorări sau alte probleme care pot afecta funcționarea. Dacă sunt deteriorate, reparați scula înainte de utilizare. Multe accidente se produc din cauza sculelor prost întreținute.

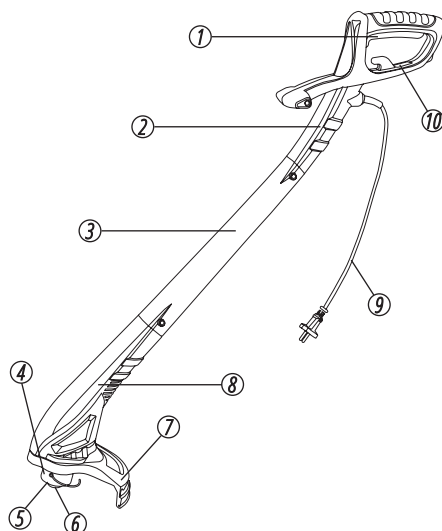
f) Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere bine întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai ușor de controlat și mai sigure.

g) Utilizați scula electrică, accesoriile și uneltele de lucru conform instrucțiunilor și în modul pentru care au fost proiectate, ținând cont de condițiile de lucru și tipul lucrării. Utilizarea necorespunzătoare poate crea situații periculoase.

5) SERVICE

Scula electrică trebuie reparată de personal calificat, folosind doar piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.

- Utilizați acest trimmer de iarbă numai atunci când este conectat la un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de declanșare de maximum 30 mA.
- Dacă folosiți un cablul prelungitor, asigurați-vă că este destinat utilizării în exterior și este marcat corespunzător. Dimensiunea recomandată a cablului este de cel puțin 1,0 mm², cu o lungime maximă de 10 metri.
- Pericol! Elementele de tăiere continuă să se rotească după oprirea motorului.
- Înainte de utilizare, verificați cablul de alimentare și cablul prelungitor pentru urme de deteriorare sau îmbătrânire. Dacă în timpul utilizării cablul se deteriorează, deconectați imediat alimentarea. Nu atingeți cablul înainte de a-l deconecta.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul este deteriorat sau uzat.
- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu comenzile și cu modul corect de utilizare al echipamentului.
- Țineți cablul prelungitor departe de elementele de tăiere.
- Purtați întotdeauna protecție pentru urechi, ochi și praf.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor neautorizate să utilizeze trimmerul.
- Evitați utilizarea trimmerului în apropierea altor persoane, în special copii, persoane cu dizabilități sau animale.
- Folosiți trimmerul numai în lumină naturală sau în condiții de iluminare bună artificială.
- Nu utilizați trimmerul cu apărători sau scuturi deteriorate sau fără ca acestea să fie montate corespunzător.
- Porniți motorul numai când mâinile și picioarele sunt la distanță sigură de elementele de tăiere.
- Nu montați niciodată elemente metalice de tăiere.
- Folosiți doar piese de schimb și accesorii recomandate de producător.
- Deconectați trimmerul de la rețea atunci când îl lăsați nesupravegheat.
- Deconectați trimmerul de la rețea înainte de întreținere sau curățare.
- Inspectați și întrețineți trimmerul în mod regulat. Reparațiile trebuie efectuate doar de un service autorizat.
- Aveți grijă să evitați rănirea de la lame sau firul de tăiere atunci când reglați lungimea firului. După prelungirea firului sau înlocuirea bobinei, readuceți trimmerul în poziția normală de lucru înainte de pornire.
- Asigurați-vă că orificiile de ventilație sunt curate și fără resturi.
- Când nu utilizați aparatul, depozitați-l într-un loc uscat, ferit de copii și persoane neautorizate.
- Avertisment! Pentru a reduce riscul de accidentare, deconectați trimmerul de la rețea și utilizați doar accesoriile recomandate. Utilizarea altor accesorii poate duce la răniri.
- Verificați periodic starea capului de tăiere. Dacă bobina este deteriorată, opriți aparatul, scoateți ștecherul din priză și înlocuiți bobina.
- Nu utilizați aparatul pentru a tăia iarbă care nu se află pe sol (de exemplu, iarbă de pe pereți sau pietre).
- Opriți întotdeauna trimmerul și deconectați-l de la rețea atunci când întrerupeți lucrul sau vă deplasați dintr-un loc de tăiere în altul.
- Nu traversați drumuri sau poteci pietruite cu aparatul pornit.
- După utilizare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și verificați dacă există deteriorări. În caz de îndoială, contactați centrul de service autorizat.
- Folosiți aparatul numai conform instrucțiunilor din acest manual.
- Nu extindeți firul de tăiere dincolo de apărătoare și nu folosiți trimmerul fără ca ambele fire să fie montate corect. Verificați periodic ca piulițele, șuruburile și șuruburile de fixare să fie bine strânse.



1. Trăgaci de pornire
2. Mâner principal
3. Tub intermediar
4. Suport
5. Capac bobină
6. Bobină
7. Apărătoare de siguranță
8. Carcasă motor
9. Cablu de alimentare
10. Orificiu pentru cârligul cablului

SPECIFICAȚII TEHNICE

4

Model	KS GT-250
Tensiune	230V/50 Hz
Putere absorbită	250 W
Viteză de rotație în gol	12000 min ⁻¹
Diametru fir	1,2 mm
Lățime de tăiere	22 cm
Dimensiuni brute (L×W×H)	195×120×400 mm
Greutate brută/netă	1,46/1,22 kg

Nivel garantat de putere sonoră:

96dB(A)

Vibrații:

4.43m/s²

ASAMBLARE

5

Fig. 1



1 - Apărătoare, 2 - Șurub 4X18

Fig. 2



- 1 - Verificați ca apărătoarea să fie montată corect.
- 2 - Rotiți apărătoarea aproximativ 90°

MONTAREA APĂRĂTORII

Singura asamblare necesară pentru trimmerul dumneavoastră este instalarea apărătorii și introducerea tubului intermediar (3).

- 1) Așezați apărătoarea de siguranță pe capul carcasi motorului.
- 2) Rotiți apărătoarea de siguranță astfel încât orificiul acesteia să se alinieze cu orificiul pentru șurub din capul motorului și fixați-o în poziție.

INTRODUCEREA TUBULUI INTEREDIAR

- 1) Introduceți tubul intermediar (3) în mânerul principal și în carcasa motorului, în poziția corectă.
- 2) Strângeți cu 2 șuruburi autofiletante 4×18 pentru a-l bloca ferm.



Fig. 3

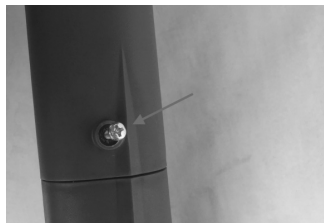


Fig. 4



Fig. 5

FUNȚIONARE

6

1. Înainte de utilizare, verificați ca scula să fie în stare bună de funcționare și ca lungimea firului de tăiere să fie corectă.
2. Îndepărtați capacul lamei de tăiere a firului.
3. Examinați starea generală a sculei. Verificați apărătoarea, întrerupătorul, cablul de alimentare și cablul prelungitor. Controlați dacă există șuruburi slăbite, aliniere incorectă, blocarea părților mobile, montaj necorespunzător, piese rupte sau orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea sigură a aparatului. Dacă în timpul utilizării apar zgomote anormale sau vibrații neobișnuite, opriți imediat trimmerul și remediați problema. Nu utilizați un aparat deteriorat.

AVERTISMENT! ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

1. Asigurați-vă că vă aflați pe o suprafață plană și aveți o poziție stabilă.
2. Verificați ca firul de tăiere să atingă sau să depășească ușor marginea apărătorii.
3. Dacă firul este prea scurt, trageți de firul de nylon și apăsați repetat butonul bobinei până când firul ajunge la marginea apărătorii. Trageți și al doilea fir până când atinge aceeași lungime.



AVERTISMENT!



Pentru siguranța dumneavoastră, atunci când reglați lungimea firului, evitați contactul cu lama de tăiere a firului, care este fixată pe apărătoare. Aceasta este extrem de ascuțită. Țineți mâinile la distanță sigură de această zonă.



AVERTISMENT!



Aparatul continuă să funcționeze aproximativ 5 secunde după ce a fost oprit. Așteptați ca motorul să se oprească complet înainte de a așeza scula jos.

PRELUNGIREA FIRULUI

Pentru a prelungi firul, apăsați bobina pe sol în timp ce motorul este în funcțiune, iar firul se va extinde automat. Pentru o tundere eficientă a ierbii, asigurați-vă că aparatul funcționează la viteză maximă și efectuați mișcări line și ușoare, evitând supraîncărcarea mașinii prin tăiere prea rapidă sau prin lucrul pe teren dificil.

TĂIEREA IERBII

- 1) Asigurați-vă că zona de lucru este liberă de pietre, resturi, fire sau alte obiecte străine.
- 2) Porniți aparatul înainte de a-l apropia de iarba care urmează să fie tăiată.
- 3) Dacă trebuie să eliberați firul, atingeți ușor butonul bobinei trimmerului de sol („bump”) pentru a elibera fir suplimentar. Dacă se eliberează prea mult fir și acesta depășește marginea apărătorii, va fi tăiat automat de lama de tăiere a firului.
- 4) Tăiați iarba prin mișcări line, balansate, din dreapta spre stânga, deplasându-vă lent și menținând trimmerul ușor înclinat înainte, la un unghi de aproximativ 30°. Tăieturile ușoare sunt mai eficiente decât cele adânci, deoarece permit ierbii tăiate să cadă liber, prevenind blocarea bobinei.
- 5) Începeți tăierea din zona cea mai apropiată de sursa de alimentare și deplasați-vă treptat în direcția opusă, pentru a evita contactul cu cablul.
- 6) Iarba înaltă trebuie tăiată în mai multe straturi, începând întotdeauna de sus. Nu suprasolicitați aparatul.
- 7) Nu tăiați iarba umedă sau udă.
- 8) După terminarea lucrului, mențineți capul aproape de sol, eliberați întrerupătorul și așteptați oprirea completă a motorului. Apoi așezați trimmerul pe sol, opriți-l complet și scoateți ștecherul din priză.



AVERTISMENT!



Curățați periodic iarba acumulată între bobină și marginea apărătorii pentru a preveni vibrațiile aparatului.

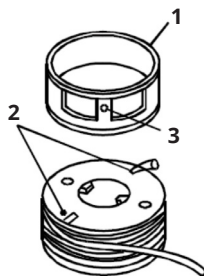
ÎNȚREȚINERE

7

Depozitați scula, manualul de instrucțiuni și accesoriile într-un loc sigur și uscat. În acest fel, veți avea întotdeauna informațiile la îndemână.

- 1) Îndepărtați regulat praful și murdăria.
- 2) Relubrificați toate piesele mobile la intervale regulate.
- 3) Nu folosiți niciodată agenți corozivi pentru curățarea pieselor din plastic.
- 4) Nu demontați scula și nu efectuați reparații pe cont propriu. Întreținerea sau reparațiile trimmerului trebuie realizate numai de personal calificat într-un centru de service autorizat.

ÎNLOCUIREA BOBINEI



- 1 - Capac interior
- 2 - Fantele bobinei
- 3 - Orificiu bobină

Fig. 6

- 1) Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit și deconectați ștecherul cablului de la sursa de alimentare.
- 2) Rotiți suportul bobinei, scoateți capacul interior al bobinei, apoi introduceți un capăt al firului în baza

bobinei, în fanta prevăzută, asigurându-vă că este fixat corespunzător.

- 3) Înfașurați firul în sens antiorar în jurul bobinei, lăsând un capăt liber de aproximativ 5 cm.
- 4) Introduceți capătul liber al firului în orificiul capacului interior, apoi montați capacul la loc pe bobină.
- 5) Introduceți bobina înapoi în suportul bobinei și strângeți-o în sens orar, asigurându-vă că este fixată ferm în poziție.



ATENȚIE!



După înlocuirea bobinei cu fir, porniți trimmerul în gol timp de cel puțin un minut pentru a vă asigura că firul și aparatul funcționează corect. Utilizați numai bobinele de fir recomandate de producător.

LUBRIFIERE ȘI SERVICE

1) Nu există piese care să necesite ungere în timpul utilizării normale.

Când trimmerul are nevoie de înlocuirea periilor de carbon sau după aproximativ 40 de ore de utilizare, duceți aparatul la un centru de service autorizat pentru:

- Lubrifierea componentelor interne.
- Verificarea mecanismului de antrenare, inclusiv arborele, rulmenții și carcasa.
- Verificarea circuitelor electrice, inclusiv întrerupătorul, cablajul și motorul.
- Testarea performanței mecanice și electrice generale.



ATENȚIE!



Nu folosiți agenți de curățare pentru a curăța piesele din plastic ale aparatului. Se recomandă utilizarea unui detergent ușor aplicat pe o cârpă umedă. Apa nu trebuie să intre niciodată în contact cu aparatul. Nu utilizați acest trimmer în condiții de umezeală sau ploaie.

DEPOZITARE

- 1) Depozitați trimmerul ferit de lumina directă a soarelui.
- 2) Nu depozitați aparatul într-o pungă de nailon, deoarece aceasta poate favoriza formarea mucegaiului.
- 3) La sfârșitul sezonului, efectuați o curățare generală și o verificare amănunțită a trimmerului.

Nu lăsați trimmerul sprijinit pe podea pentru perioade lungi de timp, deoarece acest lucru poate deforma apărătoarea și poate crea un risc de siguranță. Agățați aparatul deasupra solului, folosind mânerul superior.

Termenul de garanție asigurat de producătorul internațional este de 24 luni pentru persoane fizice și 12 luni pentru persoane juridice conform legislației române în vigoare. Perioada de garanție începe de la data achiziționării echipamentului și se aplică numai dacă echipamentul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire). Vânzătorul care comercializează produsul este responsabil pentru acordarea garanției. Contactați vânzătorul pentru solicitarea garanției. În cadrul termenului de garanție se presupune înlocuirea echipamentului cu unul similar, sau repararea/înlocuirea gratuită a subsansamblelor/pieselor constatate defecte din vina producătorului și nu se extinde asupra uzurii consumabilelor (filtre, ulei, bujii etc) sau a accesoriilor (curea transmisie, cablu de alimentare, furtun de alimentare etc.). Decizia de reparare sau înlocuire a pieselor defecte aparține în mod exclusiv centrului de service. Lucrările de reparație sau de înlocuire a pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție și nici nu va fi aplicată o nouă garanție pentru echipament.

Certificatul de garanție trebuie păstrat pe tot parcursul perioadei de garanție. În cazul pierderii certificatului de garanție, acesta nu va fi înlocuit cu altul. La solicitarea de reparație sau înlocuire, clientul este obligat să prezinte o copie documentului de achiziție (factură sau bon fiscal) și certificatul de garanție original. Certificatul de garanție atașat la livrarea produsului în timpul vânzării, trebuie completat corect și complet de către comerciant și client, semnat și ștampilat. În alte cazuri, garanția nu va fi valabilă. Clientul are obligația de a citi și de a lua la cunostință condițiile de garanție menționate în certificatul de garanție și instrucțiunile din manualul de utilizare a echipamentului.

Echipamentul va fi adus la centrul de service în stare curată. Piesele care au fost înlocuite devin proprietatea centrului de service. La expirarea perioadei de garanție (postgaranție) depanarea produsului se va efectua contracost, la solicitarea clientului.



EC Declaration of Conformity

Nr. 176

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Directive 2014/30/EU relating to electromagnetic compatibility, Directive 2006/42/EC relating to machinery.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Electric grass trimmer "Könnner & Söhnen"
Type / Model: KS GT-250

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2006/42/EC Machinery Directive

Applied Standards: EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-91:2014
AfPS GS 2019:01 PAK
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
EN61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

For model KS GT-250 Noise measured Lwa = 93 dB (A), guaranteed Lwa = 96 dB (A)



22

Issued Date: 2024-01-15
Place of issue: Duesseldorf
Director: Fomin P.

P. Fomin

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

CONTACTE

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqu e sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblée en RPC.

innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Polonia.

Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,
02232, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua